



Foto ALJAMA

VELEZ-MALAGA

SEMANA SANTA 1972

J. Fernández Olmo

Muebles - Electrodomésticos

8 de Febrero, 4 y 29

VELEZ-MALAGA

PREGÓN

Revista - Guía Anual de la Semana Santa Veleña



EDITA:

Agrupación de Cofradías

IMPRIME:

Imperia

Vélez-Málaga, Marzo de 1972



Santísima Virgen de los Remedios, Madre de Dios, Madre de los veleños, la Agrupación de Cofradías de Semana Santa de Vélez-Málaga, te tributa el más sincero y más profundo homenaje de amor y solicita Tu Bendición para que todo lo que hagamos sea dirigido a la mayor gloria de Dios y la salvación de nuestras almas.

A título de presentación

nos hemos permitido asomarnos a esta tribuna con el solo deseo de que Vds. conozcan algo de nuestros problemas y mucho de nuestros anhelos.

Los desfiles procesionales de Vélez-Málaga, por su esplendor, merced al enorme entusiasmo que los cofrades veleños realizan, vienen adquiriendo año tras año mayor prestigio y se ha situado en un lugar preferencial de los de nuestra Región, acaparando un considerable número, de visitantes para nuestra Ciudad en las noches del Miércoles, Jueves y Viernes Santo.

Los presupuestos económicos lógicamente también aumentan pero nuestra principal necesidad es la adquisición de un local suficiente para conservar todos los tronos y enseres procesionales, que siempre se encontraron distribuidos en almacenes particulares, generosamente cedidos. Deseamos fervientemente dar solución a este problema y ofrecer a todos los veleños y visitantes una permanente exposición de nuestro entrañable tesoro artístico; mantos, palios, cetros, estandartes, etc., fruto del trabajo común de diversas generaciones.

Las economías individuales de cada Cofradía no pueden afrontar este problema, pues apenas cubren el presupuesto, cada vez más cuantiosos, de sus desfiles, y si esto es posible lo deben en gran parte a la maravillosa colaboración que reciben de la juventud veleña que hace desaparecer el capítulo de gas-

los fros hombres de tronos, en una demostración sincera de fe y devoción,

Las procesiones en general nacieron como demostración de fe en unas circunstancias religiosas que así lo exigían. Estimamos que nuestro cometido no es sólo la organización de desfiles procesionales suntuosos, sino también ajustándonos a nuestro tiempo, poner en práctica obras de tipo benéficas-sociales. A este respecto la Agrupación de Cofradías, va a poner en práctica el estudio de la realización de un proyecto, que ofrecerá a nuestra Ciudad extraordinario beneficio.

Muchas gracias a todos por vuestra colaboración.

José del Pino Martínez



PREGÓN

de la Semana Santa de Vélez-Málaga

por ANTONIO SEGOVIA LOBILLO

Sin recurrir a esas primeras palabras que en el preámbulo de todo discurso empiezan cometiendo el error de las categorías, yo os saludo, señores, con dos palabras que a mi se me antojan más exactas y sencillas y que cumplen, como ninguna, con el afecto a mi pueblo, a sus gentes, y la idea de fraternidad que debe imperar estos días. Así, pues,

QUERIDOS AMIGOS:

El pregón constituye acto tan perfectamente serio que hasta para abrirlo hay que cuidar el modo de dedicarlo. Si en ocasiones aceptamos que todos somos iguales y vemos cómo esa igualdad avanza social y prácticamente entre nosotros, no queda más remedio que salir al campo del libre juego de la sinceridad y proclamarla entre todos los hombres. ¿No es esta la mejor manera de estar de acuerdo con el fervor de la fecha?

Yo, el más humilde de los veleños, agradezco, si es posible mucho más allá del alcance de mis palabras, esta designación de que he sido objeto para ponerle pregón a la inigualable Semana Santa veleña, que ya de por sí pregona la excelsitud y grandeza que el pueblo ha sabido ganar para ella.

No necesita pregón lo que es popular, y en esto meditaba cuando caí en el gozoso compromiso de decirlo. Pero lo popular, como sus cosas, ya no suceden dentro de sí. Y como no se contentan, hay que cantarlas aunque sea poéticamente.

Si contemplárais, al igual que yo, los inefables recuerdos que borbotan en mi memoria, recuerdos que no tienen tragedia ni lutos de campos desolados porque pertenecen a aquella España quieta, llena de fósiles vivientes, comprenderíais el por qué ahora, más que teorizar y describir historias, declaro un torrente de explicables emociones, tan hijas de aquí como por eso iguales a todas las emociones de mi pueblo. Son imágenes del pasado, de ese pasado que en nosotros, aunque se mantenga en los repliegues más íntimos de la vida de ayer, de hoy y de la que venga, no para, no cesa de producir actualidad entroncada con las más puras tradiciones.

Pero el pasado que está siempre originando actualidades, no

es pasado en el bien definir. Ni incluso tiempo Ni tampoco circunstancia. El tiempo se parece a lo eterno en que ambos tienen medida y pasan. En Vélez yo diría que el pasado es más bien una realidad diaria, como son las demás realidades que se reúnen y agrupan espontáneamente en el contexto familiar del hombre, en todo eso que le sirve para ejercer sencillamente los sentimientos cotidianos. Como tampoco esa realidad es eterna, porque lo eterno, como acabo de decir, parece lo temporal que se hubiera salvado de serlo, pero que no pierde su condición de viajera. Y la realidad que repetimos es aquella que se diferencia de la que se gasta, aleja y consume. La que aparece en el hombre como su abstracción más difícil y próxima, y que unas veces se quedará en la suerte de lo humano y las más de las veces en la suerte de lo divino.

Esa realidad inmediata, carne y alma porque reside en el panorama del hombre; o mediata a nuestras luces, es decir fuera de nuestros contornos, porque resulta separada absolutamente de las manos; esa realidad, señores que se acomoda y desacomoda en nuestro mejor destino, es la que nos pone de pie cada día para confiarnos la misión que nos cuadre, aunque a veces ocurra que la vida, en su designación particular, se asome a la piel con rasgos dolientes de frustración.

Yo no sé si acabo de plantear aquí el esquema del naufrago que, habiendo sido zarandeado fuertemente por todos los vendavales de las civilizaciones, por todas las crisis de valores, se mantiene como en el principio: portador de las mismas originalidades, sin cambios profundos, sin más mudanza que la inevitable por individual y escatológica de ceder su sombra a otra sombra, de poner otro nombre en el mismo lugar.

Lo que sé es que estamos en Vélez y que en Vélez acontece esa realidad.

De siempre, incluso cuando de niño corría de esquina en esquina por las calles del pueblo para gozar una y otra vez del paso lento de las procesiones, me he parado en una meditación fija, obsesionante, que hoy encuadraría como "simbiosis de lo humano y lo divino" y que, como se sabe significa la secreta convivencia entre ambos protagonistas, si me es aceptado el término; entre los hombres que portan el trono y el símbolo que entronizan. Aún agregaría que, no ya en simple convivencia, sino como asociación, apoderamiento, integración, que todo esto sucede como si tal cosa en los actos de fé que cada año proclaman nuestras calles. No nos alejamos mucho si decimos que, cuando se hace un "descanso", una parada en el itinerario, pudiera parecer que Dios y hombre fueran juntos a tomarse unas copas, en el empeño del hombre por hacer de Dios otro hombre. Quizá este arrebujamiento, este tuteísmo, esta humana osadía del paganismo de la fé, de tan físico y presente me hizo afirmar sin vocación algu-

na que "el hombre llevaba sobre sus hombros el peso de su propia ignorancia".

¿Que qué quería decir con ésto? Podría prestarse a erróneas conculcaciones si no me anticipara al intento, probando como fuere, que Dios y hombre, conceptualmente hablando, no puecen reunirse en una misma persona, aunque una ostente el privilegio de concesiones divinas. Que para eso, para difirenciarlas, están los símbolos que son como formas intermedias que tienen el poder supremo de infundir las demás formas y hacerlas que vivan dentro de ellas. He aquí, señores, el paganismo, la criatura que trasciende a todos los estados y que sirve de puente en el testimonio de las creencias del hombre.

A primera vista, y hemos de concluir que luego también, parece que no puede haber acuerdo tan consubstancial entre dos condiciones absolutamente alejadas por su naturaleza y esencia: Dios por un lado, el hombre con sus cultos por otro. Yo lo veía así, porque me preguntaba que quién era el hombre para atribuir y señalar divinidades. Y si estaba en lo cierto, el hombre lo ignoraba todo, al tratar de convertir ese todo en un sistema de conceptos, tanto más cuanto no hay nada más lejos del concepto que Dios. Él no podía ir de madera, ni escoltado, ni sobre los hombros a modo de nuestros muertos. Si Dios cabía en el concepto, y entraba en la idea de la forma, es que le estábamos imponiendo sin querer, y sin saberlo, una medida y un límite.

El error estaba ahí. Siendo Dios disolución y universo, presente y omnipresente, luz y tiniebla; si lo reteníamos en el molde de nuestro cerebro, cual otro concepto, nos implicábamos sin paliativos en la ignorancia de sus esencias. Sentar a Dios a nuestro lado y hacerle que coma de nuestro pan y beba de nuestro vino, es lo que perseguimos constantemente. Pero esto sería hermoso si Dios se nos muriera alguna vez, porque solo la muerte confiere el placer accidental y transitivo de lo físico. Y en Dios no cabe la muerte tampoco, porque no tiene nada que morir. El error, pues, está en el concepto, que no sirve más que para acreditar nuestra ignorancia.

Quería explicar con todo esto el por qué somos así, con ese fervor medio a oscura, mítico, peregrino, inocente, con temblor, que manifestamos la gente de aquí. Creencia y paganismo andan de la mano en la misma profesión humana. Hay que confesar plénamente que si quitamos a Dios de las andas del hombre, habremos matado la mano y la fé del hombre. Y esto importa tenerlo en cuenta. Anda todo tan revuelto, son confortables tantas presencias y símbolos, que a veces se piensa si un día no se tropieza a Dios en persona y oye: "Tu y yo somos Dios", con lo cual la simbiosis de que os he hablado tomaría el radical consuelo de haber sido lograda.

Hay que meditar si realmente se dá esa simbiosis de lo humano y lo divino; si el concepto, como apogeo máximo del cerebro, menoscaba o lesiona esa compenetración que anuncia. Y me he parado a concluir si hay integración, apoderamiento o, si por el contrario, cada protagonista toma por su cuenta la representación del espectáculo. La verdad es que todos tratamos, sin excepción de explicar, lo que no sabemos, precisamente porque la verdad que buscamos está siempre por encima de la verdad que conocemos y que nos es posible conocer. Y no habrá manera de que ambas verdades se pongan de acuerdo para desentrañarnos si entre Dios y el hombre hay algún acuerdo para la comunicación, o son poderes y razones que se trasvasan mutuamente sin saber lo que ocurre en la operación extra formal de esa simbiosis

Lo cierto es que hay en nosotros un puñado de gestos apropiados para manifestar nuestra fé, nuestra preocupación, nuestra inquietud, que revelan que hay deseos íntimos de buscar a Dios, por si Dios no nos busca a nosotros, por aquello de que El es una cosa y nosotros otra y harto hace que dejar que seamos de otra.

Dios, símbolo, hombre, son en Andalucía un bello disparate, hasta una confusión ordenada de ese disparate. El andaluz es amigo de los dioses, los tutea y los hace suyos. Por eso ama los símbolos.

Antes de referirme a la Semana Santa veleña, deseo abordar la descripción de algunos testimonios de los que distinguen esa preciada, difícil y complicada categoría de español.

Están ciertamente en que España, con respecto de los demás pueblos, posee diferencias netamente acusadas, las cuales también hay que destacar no se prestan todas a favorecernos. Más tampoco por eso deseamos ser igual al resto de los pueblos, que no debe darse peor condición y más triste hecho que andar sin personalidad por entre el cortejo que configura el mundo. La tenemos y con sorpresa, con osadía, para presentar cuando quiera un perfil distinto.

El fervor español, ese que profesa nuestra gente con tanta sencillez, tiene en realidad unas características especiales, porque es especial el espíritu en que se funda. Parece como si hubiera jugado su suerte a una sola carta y que, en virtud de ello, lo humano alcanzara lo divino a cada momento sin que, no obstante, se proponga la santidad, porque a lo que más aspira es a humanizar santidades

Hace años, en un despacioso recorrido mío por la provincia tarraconense tuve la inmensa suerte de visitar el monasterio de Santa Creus, la preciada joya de la arquitectura catalana que poseyó la Orden del Cister en el municipio de Aiguamurcia, y que aún levanta su cerramiento en la margen izquierda del río Gayá.

En un pequeño oratorio de piedras grises, sin oración ni atributos, con la absoluta soledad de lo estatuario, hallé sobre uno de los muros un Cristo de talla románica, terriblemente mutilado, como si hubiera poseído antes la carne. La puerta aparecía entre abierta frente a unos cipreses, y el aire entraba arremolinando las hojas secas de los jardines muertos ¡Qué soledad aquella!.. ¡Qué presencia tan escalofriante, sobre fondo de arpillera, entre polvo y telaraña!.. Cristo sin forma -¿y para qué la precisaba?- vivía el tiempo por encima de los tiempos. Hecho concepto por el hombre, había superado el concepto y escapado una vez más.

Me aproximé a la mutilada figura, alargué tembloroso la mano para acariciar su rostro, los agujeros profundos por donde se colaba el aire de la calle, los poros de su alma disuelta en trance de inmortalidad. Venas arriba me subía un hilo misterioso de creencias y sentí miedo de que la tensión se quebrantara. Aquel cuerpo, confinado, hecho polvo de estrellas, aire y soledad, podía tener el don sobrenatural de lo intangible.

Yo medité forzosamente muchas cosas mientras la tarde, cumpliendo su destino, se iba yendo con desgarros rojizos por los montes. Y pensé si aquella torturada momificación no podía ser el renacimiento del espíritu, a fuerza de quedarse al espíritu sin despojos, de perder lo contingente y temporal, de estar salvándose a cada momento a medida que iba aligerando el peso de su andadura. ¡Y como estaba salvo aquella serena figura de Cristo!..

¡Ay cuántas emociones cómo ésta guarda España entre sus pliegues de sus castidades, sobre los yermos y las sequedades de su paisaje! ¡Y qué bueno -aún hay que decirlo- que no renuncie a ninguna de sus íntimas grandezas!

Antonio Machado, el poeta que más fría y profundamente sintió dolerle la patria, hablaba de esas tierras tan pobres que por eso decía, tienen alma. Y es que, amigos, nosotros inventamos la metáfora de la grandeza, una manera cabal y elegante de serlo, porque la grandeza de España tiene la paradoja de andar replegada en los sentimientos tradicionales de la gente, de ser estilo y talante, como un modo sencillo y vital de vivir cotidianamente. Por eso contemplamos que no es grandeza a flor de piel, sino la importante y oculta grandeza del espíritu. Y esto tiene que deparar por contra el hecho de que nuestra periferia, el camino histórico de lo español, registre penosas andaduras materiales, hatillos en suma repletos de sueños y hasta de angelismos, pero nada más.

En este punto, forzoso es afirmar que volvemos a creer en esa simbiosis de lo humano y lo divino. ¿Que son, acaso, estos versos de un poeta castellano de nuestro tiempo?

"Oh España, que vieja y que seca te veo.

Aún brilla tu entraña como una moneda de plata cubierta de polvo.

Clavel encendido de sueños de fuego.
He visto brilar tus estrellas, quebrarse tu luna en las aguas,
andar a tus hombres derechos, hiriendo sus pies con tus piedras
(ardientes“.

Así es, amigos, de abierto y doliente el costado de España; ese costado que se extiende a los pies y forma el camino, si a veces inhóspito y agreste, las más como ningún camino por donde discurra hombre de más completa individualidad que el nuestro

España es de ese modo, sin remedio y a gala. Y no aspira tampoco a grandes cambios. Ahora casi no se atreve a asimilar las corrientes que le llegan; está recelosa de ciertas mudanzas; no quiere subvertir por las buenas las costosas herencias suyas. Y como es así, de tan creyente tan pagana, conceptual y soñadora, así hay que cantarla y amarla desde las mismas estrellas de su cielo hasta las mismas raíces de su geografía, para que no quede nada sin ser cantado y loado como ella se merece.

De igual modo, por ese mismo camino que tan gratamente recorro, ya estoy aquí en mi pueblo. Se que lo esperáis, y que a este honor me remito, porque he venido a hablaros de lo que aquí acontece en estos días de la Semana Grande de España, que no se trata de un hecho extraordinario o aislado, puesto que se dá también en otros lugares con tanta o más magnificencia; se trata que en Vélez hay una manera diferente de evocarla y sentirla.

Perdonad que hasta llegar a esto me haya distraído, con más enajenamiento que cordura, por las otras referencias nacionales. A fin de cuenta, nosotros somos una de esas referencias con opción a brillar como ninguna.

Os brindo pues, la ardiente palabra de mis pobres razones, que si en algo no incurre en torpeza es solo, os lo puedo asegurar, en aquello que proclama su amor a Vélez.

¿Que pasa en nuestra Semana Santa? ¿Que representación del drama navega por las calles de Vélez?. Yo os pregunto, siendo yo un absorto peregrino de sus noches; pero es que no habrá manera de explicarlo, porque sólo la contemplación y la mudez de la palabra pueden extasiarnos y ponernos en trance de saberlo. Verbo intenso, sin sonoridad, torpe en la lengua, rico en gestos y en más cosas de las que cuentan. Y ese verbo no tiene angarillas de palabras para traerlo aquí; son como angelillos las palabras suyas, que se hacen voz para el privilegio de ser cantadas.

He repetido ya en alguna ocasión que Vélez puede ser un pequeño universo que vive por su cuenta, porque tiene aquello que le es necesario para regir particularmente lo metafísico en la intensidad y trascendencia que precisa; y su filosofía natural, la llana filosofía de sus campos, que se junta con la de su gen-

te para que todo se convierta en un particular e insólito episodio de la geografía velená. Ese vivir por su cuenta, sin geopolítica prestada, sin palpito común, tiene mucho, en el eje de su cultura mediterránea, con la actitud helénica, aunque en nosotros no se den leyes sabias y nuestro reloj tenga aspiración de tiempo en cómodo girar de agujas.

Nos rigen, eso sí, verdaderas horas universales para que seamos una de esas horas, segundos tal vez, en la manera cotidiana de levantarnos sobre el paisaje. Una hora quieta redonda que se manifiesta aisladamente para producir el hecho solemne de lo local.

No hay que ahondar mucho -porque afloran a nuestros pasos-, para ver que aquí aparecen refundidos, no ya caracteres, sino síntomas precursores de que en Vélez puede ocurrir siempre algo distinto, sin entrar en que sea mejor, peor o igual que los demás. Sucedió una vez que la finísima lluvia de la gracia levantó las blancas estalagmitas por el soporte de nuestros arcos. Y ahí están, todavía se rigen por la misma hora y tienen la misma gracia.

Hoy es Vélez una hermosa razón sin tiempo, para que no muera nunca de tiempo. Y así queremos que sea para que no se nos muera jamás.

En esta parte de mi discurso, que yo quisiera más brillante y exaltada, quizá no logre el ámbito que precise, porque la palabra que defina a Vélez que sepa hablar de Vélez, esa palabra no se ha inventado todavía. Y menos que el verbo mío pueda pretender la invención.

Yo hubiera hablado de la fundación y privilegios de que tan ricas son nuestras Cofradías, remontándonos a la Contrarreforma, a cuyo amparo las procesiones pasionarias levantaron los más sólidos farallones del catolicismo. Habría dado con el tema más propio para el pregón de Semana Santa, pero no habría logrado otra cosa que repetir la misma historia, abrir las mismas páginas en que se asientan los orígenes cofradieros, mientras de siempre ocurre un acontecimiento del que poco, o nada, se habla; mientras aquí, en Vélez, pasa algo cardinal que va de sentimiento en sentimiento, de hombre a hombre, de espíritu a espíritu, de generación a generación, y flota misteriosamente en el aire envolvente de las cosas. Yo no sé lo que es lo cardinal, pero todos sabemos que vivimos cardinalmente.

Por eso he preferido alejarme del concepto medido de la historia y, como los pueblos inventaron la historia mucho después, andar un poco entre leyendas, para deducir verdades que el hábil oyente obtendrá, como queda entre los dedos el polvillo alado de las crisálidas. Y de entre esas verdades, descubrir al hombre de nuestra extirpe, síntesis de nuestra tierra, heredero de todos

los espíritus muertos. Luz para ese hombre nuestro de aquí, que pasa de un estado a otro, encarnado en la misma alma contemplativa, sin cambios apreciables en el haber tradicional.

¿Porqué la interpretación del drama lleva implícita en nosotros la alegría de la resurrección? ¿No parece esto un contrasentido? Es largo de explicar para un pregón como éste, porque el misterio anda en el celaje sutilmente entretejido de Andalucía. Acaso sea más sencillo decir que es el modo inexplicable de vivir el drama. La Semana Santa vellaña tiene un velatorio breve para un júbilo quizá excesivamente largo porque, a mi entender, sin haber llegado ese luego -que es lo eterno- ya sabe vivirlo, sin pararse apenas en lo que es el drama. La muerte entre nosotros no es zozobra, aunque nos sobren los negros; tiene cierta prisa por alcanzar otra estructura. De ahí que la muerte la viva intensamente, muy aprisa; y también solemnemente. Su postulación es hacia la inmortalidad.

Y puede decirse que la representación plástica de nuestra Semana Santa no está todas las veces en idea de religión si se entiende ésta como actitud impecable. Fraguamos de cuando en cuando una religión particular, extravertida, desenfocada, lícita a la práctica pagana. Por las calles de Vélez, en tránsito popular y hasta recogido, intenta el hombre algo así como hostigar voluntades para idealizar un hombre que esté arriba y abajo constantemente. ¡Ay, si pudiera lograrse un Dios que caminara vivo por entre los hombres! ¡O un Dios nuevo, que no se quedara en la oración, que no fuera verbo solo!. ¿Acaso Cristo no es mecido en el trémulo regazo de miles de corazones y elevado por encima de los tejados, como para meterlo en cada casa y hacer que la parábola vuelva otra vez a brotar de sus labios?

Si, amigos; aquí hay amor y audacia para eso. Cuando se contempla a Cristo al filo de la noche, por las calles estrechas de cal azulada, recordando el Gólgota aquel de su pasión, no renunciamos a creer que el Cristo que pasa es el Cristo de nuestra tierra, que espera de nuevo la tierra para volver á ella y no irse jamás.

Esa simbiosis que aquí se dá entre lo humano y lo divino, que parece que no hubiera diferencia a señalar, y que tanto acerca y compenetra, encara y descara, con su paganismo y su fé tan dentro uno del otro; esa amistad cósmica, ese abrazo, ese tuteísmo, ese espectáculo de recargados acentos, ¡solo, solo puede darse en esta tierra, en cuyo insólito y esplendente regazo se asienta el amado pueblo de Vélez!

Nada más, muchas gracias.



Cofradía de Ntro. Padre Jesús en su Triunfal Entrada a Jerusalén

Iglesia de Santa Clara

Su salida es a las 5 de la tarde para encerrarse a las 8'30 de la noche.

Itinerario: Félix Lómas, Salvador Rueda, Plaza de San Juan de Dios, Enmedio, General Franco, Félix Lomas, Alcalde J. Herrera, Plaza de Reyes Católicos, Canalejas, Tribuna, Luís de Rute, General Varela, Mercado.

Esta Hermandad fue fundada en el mes de Febrero del año 1.957, siendo aprobados sus Estatutos y erigida canónicamente el 4 de Septiembre del mismo año. Nació la idea de un grupo de jóvenes, que formaban en esta Ciudad un grupo artístico. Grupo artístico que hoy se denomina de "La Pollinica", y con el esfuerzo y los sacrificios de todos sus componentes, presentando al público espectáculos folklóricos y teatrales a beneficio de la misma, podríamos decir que está naciendo ésta Cofradía, que en ningún tiempo existió en esta Ciudad, y que hoy es orgullo de la juventud veleña.

La Imagen titular es Nuestro Padre Jesús a su Entrada a Jerusalén. Sale el Domingo de Ramos a las 5 de la tarde, sobre un trono dorado de estilo barroco obra del artista malagueño D. Miguel Pérez Hidalgo, como asimismo los veintiseis cargos, que forman cabeza de procesión todos tallados y dorados.

Fueron padrinos de bendición de nuestro Sagrado Titular, D. Salvador Gómez Castañeda (q e p. d) y su sobrina D.^a Sierra Gómez.



Cofradía de Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto y María Santísima de los Desamparados

(Cofradía de Labradores y Excombatientes)

IGLESIA DE SAN FRANCISCO

Su salida es a las 9 de la noche para encerrarse a las 9 de la madrugada.

Itinerario: San Francisco, Plaza de España, General Franco, Salvador Rueda, Plaza de San Juan de Dios, Fomento, General Franco, Félix Lomas, Alcalde J. Herrera, Plaza de Reyes Católicos, Canalejas, Tribuna, Luis de Rute, General Varela, Mercado.

Esta Cofradía está constituida por dos, como dice su título La de Labradores, data de tiempo inmemorial y sería casi imposible precisar con exactitud la fecha exacta de su fundación, pero sí puede asegurarse que data de los primeros años del siglo pasado. Nuestro Padre Jesús Orando en el Huerto, recibía veneración en el desaparecido convento de Carmelitas Descalzas; posteriormente pasó a la Iglesia de San Francisco, desde donde era procesionado hasta el año 1.936.

El 26 de Julio del mismo año, y como tantas otras, sufrió esta imagen el furor del sacrilegio de los sin Dios, siendo arrojada a una hoguera, de donde milagrosamente pudo salvarse su Divino Rostro, con bastante deterioro, siendo más tarde restaurado en Granada por el reputado imaginero Sr. Sánchez Mesa, costeando los gastos su entonces Camarera Mayor Doña Concepción González de la Cámara (q. g. h.) quien con su generosidad y amor a aumentar la devoción a la milagrosa imagen hizo posible que saliera en solemne procesión y que se le rindiera solemne culto en el camarín que a sus espensas construyó en San Francisco.

La Cofradía de la Virgen fué obra exclusiva de Doña Paz Millet, asesorada por el sacerdote veleno padre D. Francisco Nieto, S. J. Esta devota señora (q. e. p. d.) fué prodigio de vitalidad, devoción y amor patrio, y quiso que los excombatientes de la Cruzada de Liberación estuvieran unidos bajo



el manto protector de la Santísima Virgen de los Desamparados, a la que había rogado sin descanso por el triunfo de esa juventud que no conocía el peligro ni el sacrificio

Las Imágenes de esta Hermandad son antiquísimas. Sus autores se desconocen. La Imagen de la Santísima Virgen, fué una de las pocas que en Vélez-Málaga se salvaron de la furia marxista. Don Francisco Melgares Pareja tuvo el valor suficiente de arrancarla de las manos iconoclastas e incendiarias y llevarla a su casa, donde se conservó intacta durante los siete meses que duró el cautiverio. La Santísima Virgen de los Desamparados preside un camarín que en su honor se instaló después de la conquista de la Ciudad por los Reyes Católicos en la denominada Puerta Real de la Villa. Se llama así porque recogía el último aliento de los condenados a la última pena, cuando eran ajusticiados en la plaza que se extiende ante ella y hoy llamada de España.

Son Hermanos Mayores Honorarios de la misma el Excmo Señor D. Rodrigo Vivar Téllez y la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de esta Ciudad.



Cofradía del Stmo. Cristo de Medinaceli y Santa María Magdalena

Iglesia de San Francisco

Su salida es a las 9'30 de la noche

Itinerario: San Francisco, Plaza de España, General Franco, Salvador Rueda, Plaza de San Juan de Dios, Enmedio, General Franco, Félix Lomas, Alcalde J. Herrera, Plaza de Reyes Católicos, Canalejas, Tribuna, Luis de Rute, General Varela, Mercado.

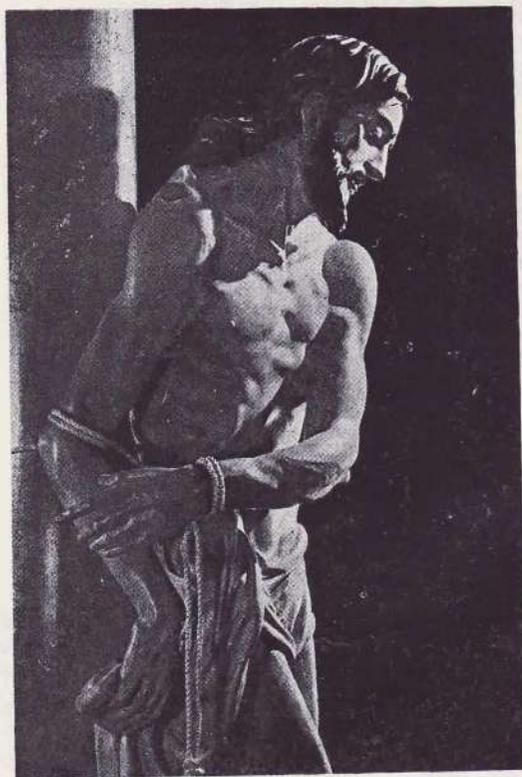
Esta Cofradía según antecedentes que figuran en la placa de Guión fué fundada por el Ilmo. Señor Don Juan de Herrera en el año 1666, pero no se sabe durante que tiempo realizó los desfiles procesionales, ya que en 1904 fué reorganizada por un grupo de labradores en singular promesa, figurando entre otros Don Francisco Ruiz, Don José Requena y Don Antonio Alés, desde entonces hizo sus desfiles procesionales en la noche del Viernes Santo, siendo estos interrumpidos en el año 1931.

Nuestra Titular fué esculpida como tantas otras en nuestra Ciudad por el notable escultor granadino D. Domingo Sánchez Mesa, y viste una lujosísima túnica de terciopelo morado, bordada en oro En una solemne función religiosa, el Domingo de Resurrección del año 1952. Fué bendecida siendo los padrinos de ceremonia Don Diego Díaz Montenegro (q. e. p. d.) y su señora Doña Francisca Cruces.

Lucen los Nazarenos que acompañan esta procesión, túnica y capirote morado y capa blanca.

Es hermano Mayor Honorario de la misma Don Diego Díaz Cruces

Cofradía de Ntro. Padre Jesús de la Columna



Iglesia de Santa Clara

Su salida es a las 9 de la noche.

Itinerario: Félix Lómas, Salvador Rueda, Plaza de San Juan de Dios, Enmedio, General Franco, Félix Lómas, Alcalde J. Herrera, Plaza de Reyes Católicos, Canalejas, Tribuna, Romero Pozo, General Cabanellas.

Es la Cofradía Oficial de los Estudiantes de Vélez-Málaga. Es uno de los Pasos más antiguos y de más solera, pues su fundación data del siglo XVII, el cual vino realizando su desfile procesional ininterrumpidamente, hasta el año 1936, año en que fué quemada la Imagen junto con

todos los enseres de valor de dicha Cofradía. Actualmente cuenta con unos 900 hermanos. Gracias al esfuerzo que viene realizando la actual junta directiva, Ntro. Sagrado Titular cuenta con un hermoso trono de talla barroca. Los hermanos, en su desfile procesional del Jueves Santo, lucen una beca roja distintivo de la Cofradía.

Es hermano Mayor D. Marcelino Méndez-Trélez



Cofradía de María Santísima de la Piedad

P. de San Juan Bautista

Su salida es a las 9'30 de la noche.

Itinerario: Plaza de España, General Franco, Salvador Rueda, Plaza de San Juan de Dios, Enmedio, General Franco, Félix Lomas, Alcalde J. Herrera, Plaza de Reyes Católicos, Canalejas, Tribuna, Romero Pozo, General Cabanellas y San Juan.

Breve, pero altamente aleccionador es el historial de la conocida Cofradía de María Santísima de la Piedad (La Virgen Blanca), tanto por el celo y cariño que han puesto en su desarrollo todos sus hermanos, como por la fé con que acometieron ésta gran empresa, que ha dado hasta ahora, tan magníficos resultados. Fué en el año 1.951 cuando un grupo de jóvenes decidieron fundar una Cofradía con el fin de aumentar el engrandecimiento de nuestra Semana Santa y darle mayor culto a la Imagen de Ntra Sra. que preside la Ciudad desde su camarín en la calle de las Tiendas.

Su camarín, fué construido a principio del siglo XVII y hasta nuestros días esta venerada imagen no había salido en las procesiones de la Semana Santa Veleña. En el Jueves Santo, que es el día de salida de ésta Hermandad, del año 1951, fué sacada procesionalmente por vez primera gracias al entusiasmo y fervor que sienten estos Cofrades por su Sagrada Titular junto con la valiosa colabaración que siempre y en todo momento prestaron generosamente los vecinos de la calle, que vieron en Ella, su mejor Vecina y Consejera

Son Hermanos Mayores Honorarios, la Sociedad Recreativa de ésta Ciudad, Don Miguel Téllez Valverde, Don Fernando Bustamante Ramos y Don Manuel Martín Ruiz



Archicofradía de Ntro. Padre Jesús “El Pobre” y María Santísima de la Esperanza

Iglesia de San Francisco

Su salida es a las 10 de la noche

Itinerario: Plaza España,
General Franco, Salvador Rueda, Plaza de
San Juan de Dios, Enmedio, General Fran-
co, Félix Lómas, Alcalde J. Herrera, Plaza de
Reyes Católicos, Canalejas, Tribuna, Luis
de Rute, General Varela, Mercado.

La fecha de fundación de esta Hermandad, se desconoce, pero puede considerarse como una de las más antiguas de la Ciudad, pues en 1775 ya se tenían noticia de su existencia, los datos comienzan en 1882, que siendo Hermano Mayor Don Juan Casamayor, fué nombrada Archicofradía, alcanzando con esto el primer Título que existió en nuestra Semana Mayor.

Al terminar la guerra de Liberación, fué renaciendo la tradición procesionista de la Ciudad, y poco a poco fueron surgiendo de entre las cenizas las nuevas Cofradías. En 1949 un grupo de esfor-





zados jóvenes se dieron a la tarea nada fácil, de reconstruir esta Archicofradía, siendo su primer Hermano Mayor Don Rafael Mesa Valle que con la colaboración y entusiasmo de todos los componentes de la nueva Junta de Gobierno, hicieron posible que se procesionara en el siguiente año sin interrupción hasta el año 1961

El gozo popular por su grandioso desfile que contaba esta Cofradía se acrecentó extraordinariamente con el "paso" de María Santísima de la Esperanza, Imagen venerada hasta su destrucción, en el barrio de Capuchinos, haciendo su primer desfile por nuestras calles en 1952.

La magnífica escultura de Jesús, asimismo como la de María, son obras del acreditado imaginero granadino D Domingo Sánchez Mesa y el monumental trono de Jesús, lleno de suprema riqueza y elevada concepción artística es obra del afamado taller granadino de D. Antonio Díaz Fernández

Son Hermanos Mayores Honorarios, El Excmo. Ayuntamiento, Don Enrique Navarro Torres y Presidente de Honor perpetuo Don José Belda Salto El cargo de Hermano Mayor recae en la actualidad en la persona de Don José Salto del Corral.

Cofradía del Santísimo Cristo de los Vigías

Parroquia de San Juan

Su salida es a las 9 de la noche.

Itinerario: Plaza de España, General Franco, Salvador Rueda, Plaza de San Juan de Dios, Enmedio, General Franco, Félix Lomas, Alcalde J. Herrera, Plaza de Reyes Católicos, Canalejas, Tribuna, Romero Pozo, General Cabanellas y San Juan.



En el año 1.937 fué creada esta Cofradía por los escuadristas del Servicio de Vigías instalado en la torre de la Iglesia de Santa María la Mayor durante nuestra Guerra de Liberación.

La Imagen titular es un Cristo Crucificado que presidía un magnifico retablo de gran valor artístico, talla del siglo XVI, instalado en el Altar Mayor de Santa María y que más tarde fué trasladado a la Parroquia de San Juan Bautista, donde en la actualidad se encuentra. No se sabe su autor, pero se dice que dicho retablo fué enviado a la mencionada Iglesia por los Reyes Católicos.

El Viernes Santo de 1.938 hizo su primera estación penitencial por iniciativa del antiguo procesionista D Antonio Piédrola Jiménez, secundado por todos los escuadristas del Servicio de Escuchas y Vigías, siguiendo estos sin interrupción hasta nuestros días. Recorre el itinerario señalado a la mayoría de las Hermandades, y se ha hecho popular su desfile, por el orden y disciplina que reina entre sus hermanos.

Es Hermano Mayor, Don Antonio Abad Arias.



Cofradía de Nuestra Señora de las Angustias

P de San Juan Bautista

Su salida es a las 9'30 de la noche

Itinerario: Plaza de España, General Franco, Salvador Rueda, Plaza de San Juan de Dios, Enmedio, General Franco, Félix Lómas, Alcalde J. Herrera, Plaza de Reyes Católicos, Canalejas, Tribuna, Luis de Rute, General Varela, Mercado, San Francisco, Plaza de España.

Desde tiempo inmemorial en esta localidad ha recibido un culto muy especial Ntra. Sra de las Angustias, se le dedicaba un Solemne Septenario (al igual que en la actualidad) y al que asistía toda la población, finalizando el Viernes de Dolores en cuya fecha se procesionaba a nuestra imagen.

En el año 1926 un grupo de comerciantes fundaron esta Cofradía de Semana Santa, tomando desde sus primeros años una gran importancia, siendo sus desfiles uno de los más lucidos de nuestra Semana Mayor.

En 1.948 fué reorganizada la Cofradía por numerosos antiguos Cofrades de la misma, con la colaboración de un nutrido grupo de jóvenes hijos de antiguos dirigentes de la Hermandad.

Quién haya visto, en la noche del Viernes Santo, este bello grupo escultórico de Cristo en la falda de María angustiada, doliente, con su Hijo muerto sobre sus rodillas, puede comprenderse bién el drama de la Pasión.



Es esta la Cofradía Oficial de la Semana Santa Veleña, y se considera como la de más solera de la localidad, ya que su fundación se eleva al año 1608 teniendo su sede en el ya desaparecido Convento de Padres Carmelitas

Fué reorganizada en el año 1952 por los antiguos Cofrades de la misma Don Juan Barranquero Aponte y Don Antcnio González Navarro, desfilando por primera vez después de su resurgimiento, en la Semana Santa de 1953

La imagen de Cristo Yacente es otra joya del imaginero granadino señor Sánchez Mesa, y su magnífico y magestuoso trono, obra del genial artista Don Adrián Risueño

El descenso de la procesión por la calle de Enmedio, y sobre todo el regreso por la calle de San Francisco, rozando sus balcones hasta el momento de efectuar su entrada en el Templo, constituyen las ocasiones más esenciales del espontáneo clamor popular que se produce, y que es fiel reflejo de la arraigada veneración de los católicos veleños.

Esta Real Hermandad por ser la Oficial es presidida por el Excmo. Ayuntamiento, señor Cura Arcipreste, autoridades militares de la Plaza y demás autoridades locales.

Es su Hermano Mayor D. Juan Barranquero Aponte.

Parroquia de San Juan Bautista

Su salida es a las 10 de la noche

Itinerario: Plaza España, General Franco, Salvador Rueda, Plaza de San Juan de Dios, Enmedio, General Franco, Félix Lómas, Alcalde J. Herrera, Plaza de Reyes Católicos, Canalejas, Tribuna, Romero Pozo, General Cabanellas, San Juan.





Cofradía de Ntra. Sra. de la Soledad

Iglesia de San Francisco

Su salida es a la 1 de la madrugada

Itinerario: San Francisco, Plaza España General Franco, Salvador Rueda, Plaza de San Juan de Dios, Enmedio General Franco, Félix Lomas, Alcalde J. Herrera, Plaza de Reyes Católicos, Canalejas, Tribuna, Luis de Rute, General Varela, Mercado.

Esta Cofradía fué fundada en el año 1.948 por la Venerable Orden Tercera de Nuestro Seráfico Padre San Francisco, pasando a ser una Hermandad independiente de dicha Orden, en fecha 2 de Abril de 1952, en que fueron aprobados sus estatutos por el Ilmo y Reverendísimo Señor Obispo de la Diócesis.

En su fundación fué establecida en la Iglesia de San Francisco, pasando posteriormente a la Iglesia de Santa Clara, volviendo a San Francisco de donde en la actualidad sale en procesión. La Stma. Virgen es talla valiosa del imaginero granadino D. Antonio Díaz Fernández.

Esta Cofradía que hace su desfile procesional en la madrugada del Viernes Santo, es la de más fervor religioso de nuestra Ciudad, los penitentes visten túnica igual al habito franciscano en tela negra, llevando en la parte delantera de la esclavina un corazón rojo atravesado por una espada de dolor.

Esta procesión constituye una manifestación humilde de verdadera penitencia y cuyo tránsito procesional, oscurecidas las calles, el pueblo acompaña al igual que estos cofrades a María en su Soledad rezando el Santo Rosario y la corona Dolorosa continuamente.

Su actual Hermano Mayor es Don José Zayas Fernández.



Cofradía de Ntro. Padre Jesús en su triunfante y gloriosa Resurrección.

COFRADIA OFICIAL DE LA AGRUPACION DE COFRADIAS DE SEMANA SANTA

Parroquia de San Juan Bautista

Su salida es a las 4'30 de la tarde.

Itinerario: Plaza de España, General Franco, Salvador Rueda, Plaza de San Juan de Dios, Enmedio, Arroyo, Plaza de la India, General Franco, Félix Lómas, Alcalde J. Herrera, Plaza de Reyes Católicos, Canalejas, Tribuna, Luis de Rute, General Varela, Mercado, San Francisco, Pl. España.

La procesión del Santísimo Cristo en su Triunfante y Gloriosa Resurrección, es digno final de todas

las procesiones velenas; se celebra este desfile solemne y espectacular, como digno broche de oro que cierra el trascendental acontecimiento de nuestra Semana Santa. Vélez-Málaga en la tarde jubilosa del Domingo de Resurrección ha despertado del letargo en que ha estado sumida durante los días anteriores; aún sienten los corazones la nostalgia de las escenas vividas y las retinas conservan todavía el espectáculo altamente maravilloso lleno de dolor que han contemplado las pasadas noches con el simulacro escenificado de la Pasión del Redentor.

Y es en este desfile donde puede apreciarse a la diáfana luz de un sol resplandeciente, los valores característicos de las túnicas de nazarenos y las riquezas acumuladas, en los emblemas y estandartes recamados con la manifestación más pura del arte y la original confección. No es una procesión más, sino la singularidad del síntesis cofradieros admirables, que caracterizan a todas y cada una de las Cofradías, celosas en destacar sus particulares valores.



Horario de Salida

Y PASO POR LA TRIBUNA

DOMINGO DE RAMOS

Cofradía de Ntro. Padre Jesús en su Triunfal Entrada a Jerusalén

Santa Clara 17 18'30

MIERCOLES SANTO

Cofradía de Ntro. Padre Jesús Orando en el Huerto y María Santísima de los Desamparados

San Francisco 21 0'30

Cofradía del Stmo. Cristo de Medinaceli y Santa María Magdalena

San Francisco 21'30 1

JUEVES SANTO

Cofradía de Ntro. Padre Jesús en la Columna .

Santa Clara 21 0'30

Cofradía de Ntra. Señora de la Piedad . . .

San Juan 21'30 1

Archicofradía de Ntro. Padre Jesús "El Pobre" y María Stma. de la Esperanza

San Juan 22 1'30

VIERNES SANTO

Cofradía del Stmo. Cristo de los Vigías . . .

San Juan 21 0'30

Cofradía de Ntra. Sra. de las Angustias . . .

San Juan 21'30 1

Real Cofradía del Santo Sepulcro

San Juan 22 1'30

Cofradía de Ntra. Sra. de la Soledad

San Francisco 1'30 2

DOMINGO DE RESURRECCIÓN

Cofradía de Ntro. Padre Jesús en su Triunfante y Gloriosa Resurrección

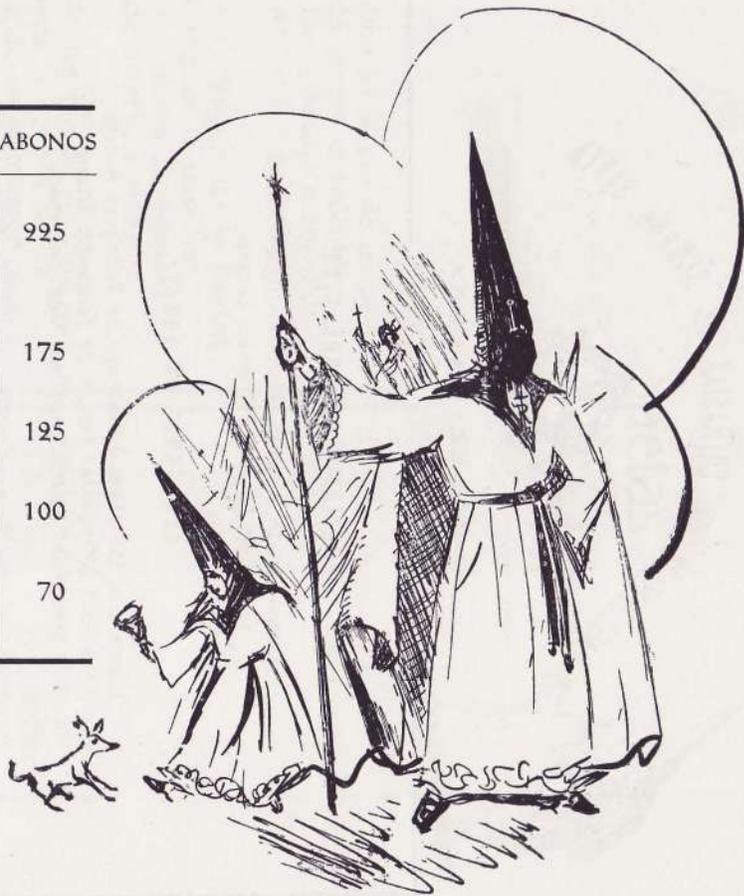
San Juan 16'30 18

(TITULAR DE LA AGRUPACIÓN DE COFRADÍAS)

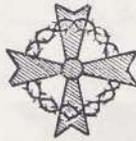


PRECIOS

	D	M	J	V	D	ABONOS
TRIBUNĀ	35	40	70	70	30	225
SILLAS DELANTE DE TRIBUNĀ	30	35	50	50	25	175
SILLAS 1.ª FILĀ . . .	20	25	40	40	20	125
» 2.ª y 3.ª FILĀ . . .	20	25	35	35	20	100
» 4.ª ADELANTE . . .	10	15	25	25	10	70



AGRUPACIÓN DE COFRADÍAS DE SEMANA SANTA



VÉLEZ - MÁLAGA

PRESIDENTES HONORARIOS:

Excmo. Sr. D. Antonio García Rodríguez Acosta
Sr. D. José Fernández Lozano

CAMARERAS DE HONOR:

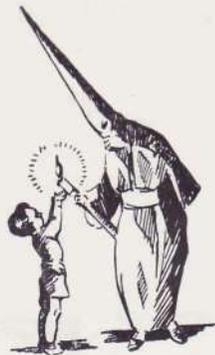
Excma. Sra. D.^a María Luisa Bago de Rodríguez Acosta
Señora D.^a Soledad Fenech de Fernández Lozano
Señora D.^a Soledad Astillero Vda. de Fenech

JUNTA DE GOBIERNO:

PRESIDENTE	D. José del Pino Martínez
VICE-PRESIDENTE 1.º	D. José Méndez Hoyos
VICE-PRESIDENTE 2.º	D. Marcelino Mendez-Trelles Ramos
VICE-PRESIDENTE 3.º	D. José Salto del Corral
SECRETARIO	D. José Antonio Martín González
VICE-SECRETARIO	D. Enrique Atencia Portillo
TESORERO	D. Eduardo Acosta Fernández
VICE-TESORERO	D. Adolfo Guerra González
CONTADOR	D. D. Leandro González Zurdo
VOCAL	D. Juan Acosta Nadales
»	D. José Luis García Chica
»	D. Francisco Gutiérrez Naranjo
»	D. Mariano Vela
»	D. Antonio Abad Arias
»	D. Juan Barranquero Aponte
»	D. José Zayas Fernández



Saetas Veleñas



Orando al pie de un olivo
sudó sangre el redentor
el llanto acudió a sus ojos
la angustia a su corazón

A la Virgen de la Piedad
los angeles le pusieron
una diadema de estrellas
y de blanco la vistieron

El ave pierde su trino
pierde la estrella su luz
cuando en su amargo camino
padece Jesús con su Cruz.

La noche parece día
su luz a todos alcanza
y el suelo se hace alegría
cuando sale la Esperanza
que es el sol de la tierra mía.

Noche azul del Miércoles Santo
resplandor de luna llena
y como supremo encanto
se acerca la Magdalena.



Para el Cristo de los "Vigías"
Vélez siempre guardó
los lirios de sus jardín
y la fé de su corazón

Por tus Angustias infinitas
Madre del Redentor,
la vida me resucita
al ver tu cara contrita
junto al rostro salvador.

Las aves enmudecieron
y la luna perdió el brillo,
que entre lutos y oraciones
llega el entierro de Cristo

La Virgen de la Soledad
sale de negro y sin galas,
pués lleva un gran puñal
atravesándole el alma

Júbilo, flores, campanas,
cielo claro, luz de sol,
¡Ya el sepulcro está vacío!
ya Cristo Resucitó



Heladería

La Fijonencia



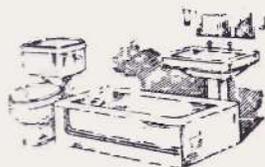
Si un
buen
helado
quiere
usted
tomar
en la
Fijonencia
lo ha
de gustar



Canalejas, 24 - Vélez-Málaga
Paseo de Larios, 11 - Torre del Mar

Desiderio

Robles



Materiales de construcción



Muebles de cocina: de madera, FORLADY - SALVARANI
duraluminio, ARIES

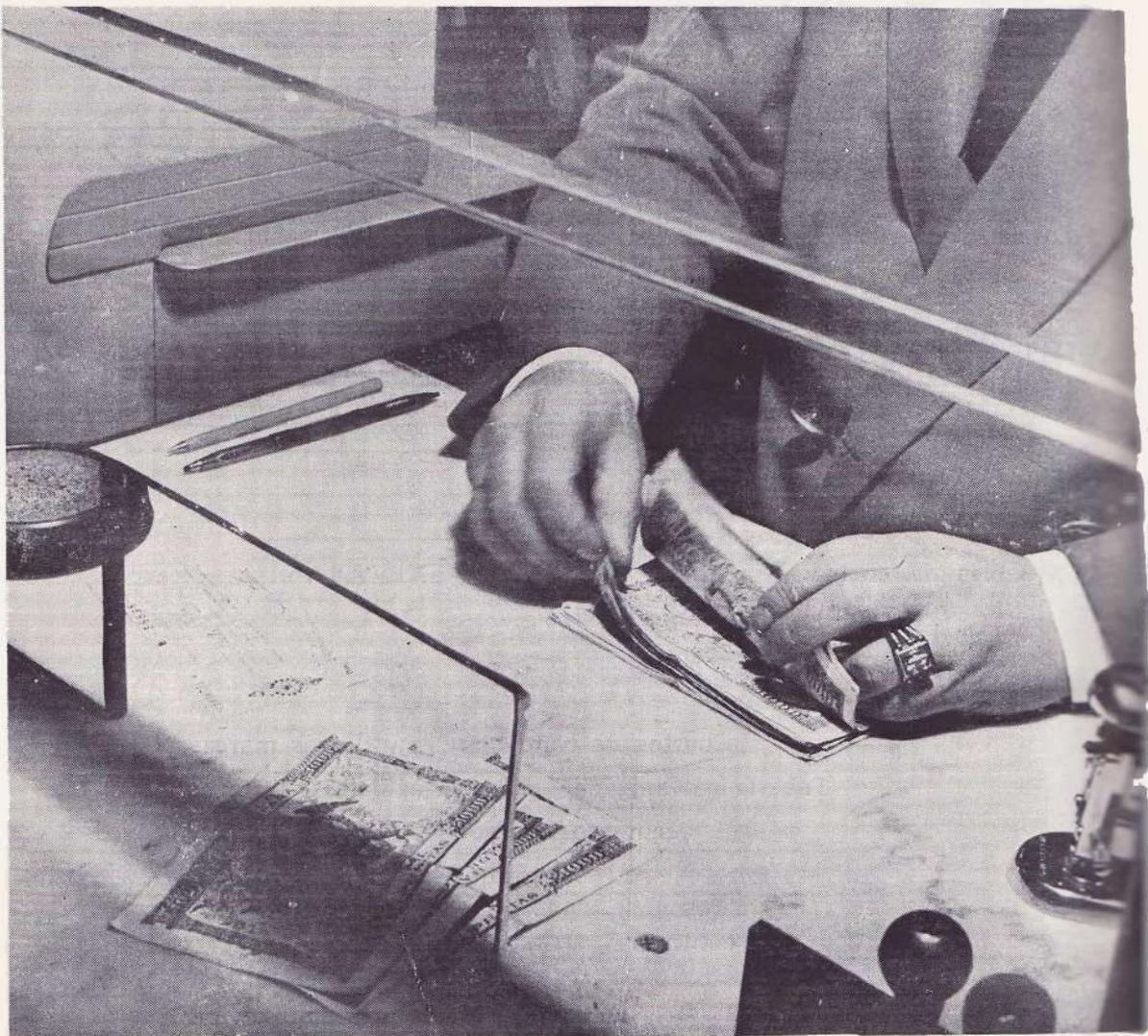
Cuartos de baño, ROCA y demás marcas
Fubería galvanizada plomo - azulejos - terrazos
cementos - yeso - asfaltos grifería y
otros para la construcción



Tel. 404 - calle Adeodato Altamirano, 1

VELEZ-MÁLAGA

Queremos serle útiles



BANCO POPULAR ESPAÑOL

Sucursal de Torre del Mar - Vélez-Málaga, Teléfonos 168 y 202

Autorizado por el Banco de España con el n. 7237

Taller de Reparaciones

MONTEMAR

•
•
•

Servicio Motores
DIESEL y GASOLINA



Carretera Torre del Mar, s/n
Teléfono 391
VELEZ-MALAGA

En el km. 264, Carretera de Málaga-Almería
Chilches (Vélez-Málaga)

Urbanización

“EL CONDE”

32 parcelas 500 metros (superficie mínima)



CONSTRUCCION DE LUJO - MATERIALES Y ELEMENTOS DE
PRIMERA CALIDAD

CHALETS A ELEGIR DE ENTRE VARIOS PROYECTOS
PRECIO CHALET Y PARCELA DESDE UN MILLON DE PTAS. AL
CONTADO - A PLAZOS DESDE 9.088.00 ptas mensuales



Información:

CONTRUCCIONES VELESOL S. A.

Generalísimo Franco 48 - Tlfno. 245

VELEZ-MALAGA

En TORRE DEL MAR, calle Dr. Fleming

URBANIZACION

EL CAÑAVERAL



CHALETS desde	800.000,00 ptas. contado
VIVIENDAS CON JARDIN	500.000,00 " id.
APARTAMENTOS desde	275.000,00 " id

a plazos desde 2.597,00 ptas. mensuales.

Información:

CONTRUCCIONES VELESOL S. A.

Generalísimo Franco 48 - Tlfno. 245

VELEZ-MALAGA

En Vélez-Málaga

Urbanización

El Castellano



Junto á carretera de Vélez a Torre del Mar

VIVIENDAS BLOQUES DE CUATRO PLANTAS

Cada vivienda, tres dormitorios, comedor-estar, cocina, baño, terraza y lavadero

PRECIO AL CONTADO 275.000,00 PTAS.

FACILIDADES para el PAGO APLAZADO

Entrada de	125.000,00	Ptas.	y	letras mensuales a	1 950,00	Ptas.
id.	100.000,00	"	y	"	2 275,00	"
id.	75.000,00	"	y	"	2 597,00	"

LOCALES COMERCIALES

INFORMACION:

Construcciones Velesol, S. A.

Generalísimo Franco, 48

Teléfono 245

Vélez-Málaga

En Vélez-Málaga

Urbanización

Cruz del Cordero

En el Barrio del Pilar

VIVIENDAS INDIVIDUALES DE DOS PLANTAS

Cada vivienda, tres dormitorios, aseo, comedor-es-tar, cocina lavadero y 40 metros de jardín

PRECIO AL CONTADO 250.000,00 PTAS.

FACILIDADES para el PAGO APLAZADO

Entrada de	125.000,00 Ptas.	y	letras mensuales a	1 625,00 Ptas.
id.	100 000,00 "	y	" "	1.950,00 "
id.	75.000,00 "	y	" "	2 275,00 "

LOCALES COMERCIALES

INFORMACION:

Construcciones Velesol, S. A.

Generalísimo Franco, 48

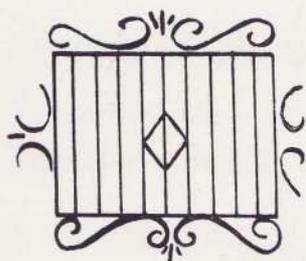
Teléfono 245

Vélez-Málaga

Taller de Cerrajería de

Francisco Cortés
Fernández

DE ALGARROBO



En Vélez-Málaga

Camino Remanente

Pescadería

EL NONO



ANTONIO Y CARMELA

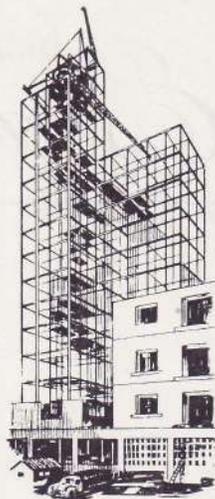
Pescados frescos y congelados - Mariscos

PLAZA DE ABASTOS - VELEZ-MÁLAGA

josé

martín

quintero



CARPINTERIA Y ENCOFRADO

Concepción, 9 (Capuchinos)
VELEZ-MALAGA

Teléfono 551



Especialidad en Construcción de
Estructuras de Hormigón

Carpintería de madera para la Construcción

Pídanos presupuesto

Escaño



CERRAJERIA ARTISTICA
ARTE Y DECORACION



Pidan presupuesto sin compromiso

Camino Remanente - Vélez-Málaga

Tranquilidad,

Reposo.

Buena alimentación

HOSTAL CORDOBA

Santa Margarita, 9
no 167

TORRE DEL MAR

Principal Cinema

TELEFONO 94

Desde el sábado 1 de Abril (SABADO SANTO)

20th CENTURY-FOX presents



BARBRA STREISAND · WALTER MATTHAU
MICHAEL CRAWFORD



Hello, Dolly!

El mayor coreógrafo de la historia del cine:

GENE KELLY

En el mejor musical de Hollywood:

"HELLO, DOLLY"

Y con la más brillante estrella del firmamento cinematográfico:

BARBRA STREISAND

EN LA PRODUCCION DE
ERNEST LEHMAN

HELLO, DOLLY!

LOUIS ARMSTRONG · ERNEST LEHMAN

DIRIGIDA POR **GENE KELLY · ROGER EDENS**
PRODUCTOR ASOCIADO **MICHAEL KIDD**
DANZA Y BATERIA MUSICALES COREOGRAFIADOS POR **JERRY HERMAN**

PRODUCCION EN **TOOD-AD™ COLOR** por DE LUXE

© 1969 BY 20TH CENTURY FOX FILM CORPORATION

AUTORIZADA PARA TODOS

LOPE DE VEGA

Teléf. 349

- Domingo de Resurrección -

Cuando oyó que en el cine triunfaban los feos, dejó el paso a nivel y se fué a Almería a quitarle el pan a Charlton Heston

ALFREDO LANDA, en



VENTE
A LIGAR
AL OESTE

- EASTMANCOLOR -

Vente a ligar al Oeste

JOSE SACRISTAN · MIRTA MILLER · TINA SAINZ
ANTONIO FERRANDIS · MARIA JOSE ROMAN

GUIÓN VICENTE ESCRIBA · VICENTE COELLO

DIRECTOR PEDRO LAZAGA

ASISTENTE AL DIRECTOR ASPA PC-FILMAYER PRODUCCION
EASTMANCOLOR

Benito el de la Renfe cayó en el poblado del Oeste gritando:

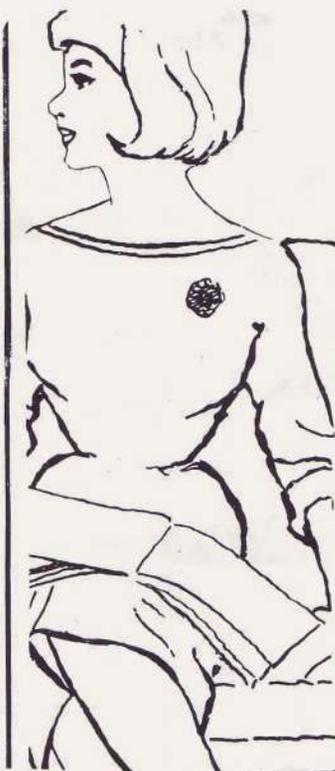
"el que a buen dólar se arrima, buenas chavalas le caen"

Las personas elegantes
se distinguen porque adquieren sus
géneros de vestir en

Novedades Palma

EL ESTABLECIMIENTO QUE DISPONE
DEL MAYOR
SURTIDO DE ARTICULOS DE ULTIMA
NOVEDAD

Trajes BRUMELL y SANCLARI
para
caballeros
De señoras PIPERS
y ZALESKI Modas del Sol
Géneros de punto
PULLIGAN Y NERVÄ

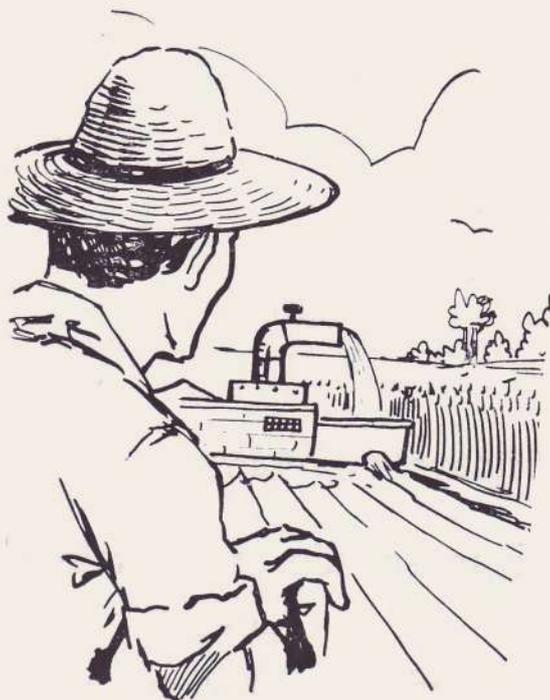


Canalejas, 11 Teléfono 158 VELEZ-MALAGA

Talleres electromecánicos

HERMANOS

Domínguez



Mecánica industrial

Instalaciones de riego
en general

Motores eléctricos

Grupos sumergibles

Bombas verticales, para
pozos profundos

Servicio Oficial
de los

Motores Diesel

"DITER" y
"MOTORRENS"

Camino de Málaga, 7

Teléfono 323

Vélez-Málaga

Ahora en
Vélez-Málaga

LA MECA DE LOS
PANTALONES

Calle MONTERA (Edificio Maestranza)



Para su mayor comodidad de comprar su pantalón hemos inaugurado una *Meca* más a su servicio en esta plaza.

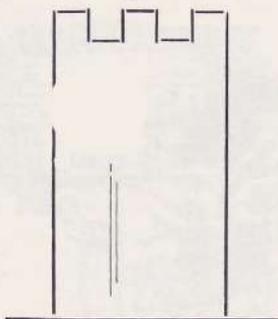
Colección, Primavera - Verano

Gran surtido en pantalones
todas las tallas
Señora, Caballero, Niños

Precios directamente de fábrica

- ESPERAMOS SU VISITA -

HOTEL



MYRIAM

TORRE DEL MAR

Itnos. 160 y 161

- Inicia una nueva etapa
- Nueva dirección
- Nueva y excelente cocina
- Nueva y ambientada cafetería.



**Mejoras brindadas a nuestra clientela para
un siempre mejor servicio.**



ARAGÜEZ

Reparaciones eléctricas

Bobinado de Motores

Dinamos

Batería "TUDOR", y "FEMSA"

Electricidad industrial y del
automóvil.

ELECTRO-SERVICIO OFICIAL

FEMSA

Carretera Torre del Mar, s/n.
Teléfono 391
VELEZ-MÁLAGA

En



Electrodomésticos GUERRA

**Encontrará las mejores
marcas y como siempre
los mejores precios.**



Gmo. Franco, 27
Teléfono 340

Vélez-Málaga

CRISTALERIA

Volanda

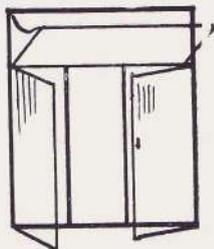
Persianas de todas
clases.

Rieles para cortinas.

Estanterías metálicas.

Escayolas

Colocación a domicilio
llamando al Teléfono 526



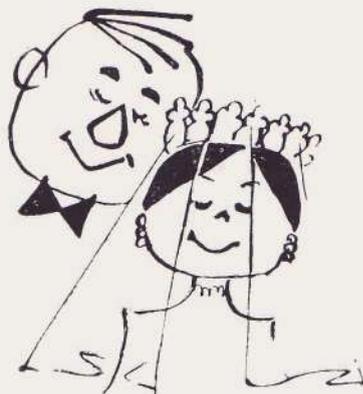
Baturone, 9

VELEZ-MALAGA

FOTO

Atjama

FOTOGRAFIAS DE ARTE
MURALES
y REPORTAJES



Plaza de las Carmelitas

Teléfono 411

VELEZ-MALAGA



JUAN CUENCA CARRION



Perfumería, camisas, juguetes géneros
de punto, confecciones, extenso
surtido en artículos de señoras,
caballeros y niños.



Juan Fernández Palma, 3
Teléfono 126

CAJA RURAL PROVINCIAL

(Inscrita en el Ministerio de Hacienda, n.º 26)

Plaza Reyes Católicos
(Bajos Torre de Vélez)
Tlfs. 235 y 600
VELEZ-MALAGA

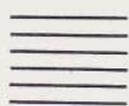
Carretera de Almería
TORRE DEL MAR



Agricultor, utilice para todas
las operaciones, los servicios
que le ofrece su propia entidad
de Crédito.

||| Oficina Central,
Pasaje de Valencia n.º 4
MALAGA

MUEBLES



“PALMA”

Dormitorios, Comedores,

Tresillos, Decoración,

Apartamentos.

Exposición y venta: Gral. Franco, 43
Teléfono 530

VELEZ-MALAGA



IMPERIO

IMPRESA
PAPELERIA
LIBRERIA



Canalejas, 13
Teléfono 180
VELEZ-MÁLAGA

Distribuidor para esta Zona de

PHILIPS



VENTURA CUENCA

Casa Blanca

Gmo. Franco, 63

VELEZ-MALAGA

Teléfono 472

Autocares

PAREJA

TOTALMENTE NUEVOS

EXCURSIONES · VIAJES
GRAN CONFORT



En Vélez-Málaga: Cno. Málaga, 8

En Arenas: Calle Carretera - Tlf. 6

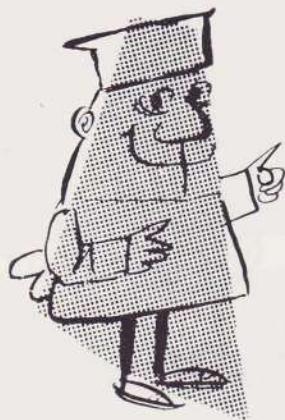
Cafeteria - Restaurante

"Las Yucas"

TORRE DEL MAR

Propietario: JOSE JIMENEZ AMAYA

Totalmente reformado



*El Comedor "Junior" de la
Costa del Sol Oriental"*

TIPISMO GASTRONOMICO



Seguimos cosechando clientes porque damos calidad

TORRE DEL MAR

POLIGONO LAS YUCAS

Géneros de Punto,

Mercería, Paquetería, Perfumería



Guillermo Téllez Chicano

LA MÁS SURTIDA



General Franco, 47 y 49

Teléfono 139

Vélez-Málaga

Joyería y Relojería



Platería

Cordobesa

Artículos de regalos

Canalejas, 5
Teléfonos, 215 y 29

VELEZ-MALAGA



CERVEZA

VICTORIA

Malagueña y Exquisita

La Casa de las LANAS



*Polvorera, 6
junto al Pasaje*

VELEZ-MALAGA

Los Madrileños

CAMISERIA

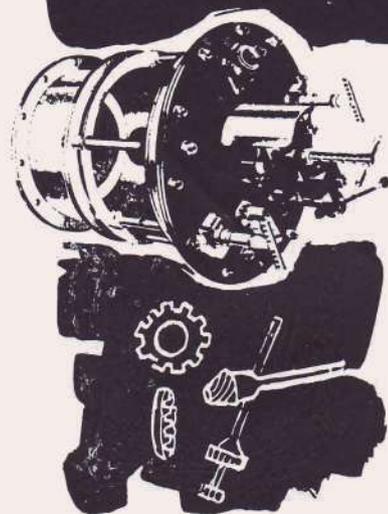
*Gran surtido en Perfumeria, Calcetines
y articulos para regalos*

JUGUETES Y ARTICULOS DE PLAYA

Plaza de las Carmelitas y Romero Pozo
Telf. 130

VELEZ-MALAGA

Auto-Recambio



López Fuentes

Amortiguadores JUNIOR

Un año de Garantía

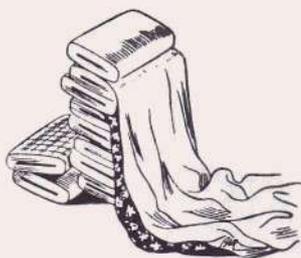
Engranaje RIVAS

Especialidad en Grupos y Piezas
de reductora 13.500 y 16.500

Del Río, 2

Vélez-Málaga

GALERIAS



y a los precios
que ya acreditan
esta su casa.

Visítenos y nos lo agradecerá

Plaza de San Francisco
(Frente al Mercado)

GRANADINAS

LA CASA MAS SURTIDA
EN ARTICULOS DE
ULTIMA NOVEDAD

Vélez-Málaga

Bodegas y destilerías

HEREDIA

PIDAN

GENEROSO

Monte - Oro

DULCE

Y

TINTO Y BLANCO

Sonia

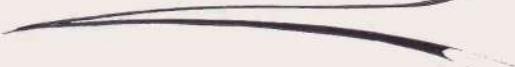


Vélez-Málaga

Teléfono 216

Mármoles

Ballesteros



|||
Solerías - Zócalos - Lápidas

Tumbas - Panteones

Mármoles en general

|||
Antes de decidirse consulten precios

Camino Enmedio
Teléfono 557
VELEZ-MÁLAGA

FUTBOL

Estadio Vivar Téllez

2 de Abril de 1.972



DOMINGO DE
RESURRECCION

A LAS 4'30 DE LA TARDE

DIA DE AYUDA AL CLUB

El encuentro que toda la afición espera

S. D. ALMERIA

Y

C. D. VELEÑO

VISITE

Chamonix

Canalejas, 5

Teléfono 498

VELEZ-MALAGA



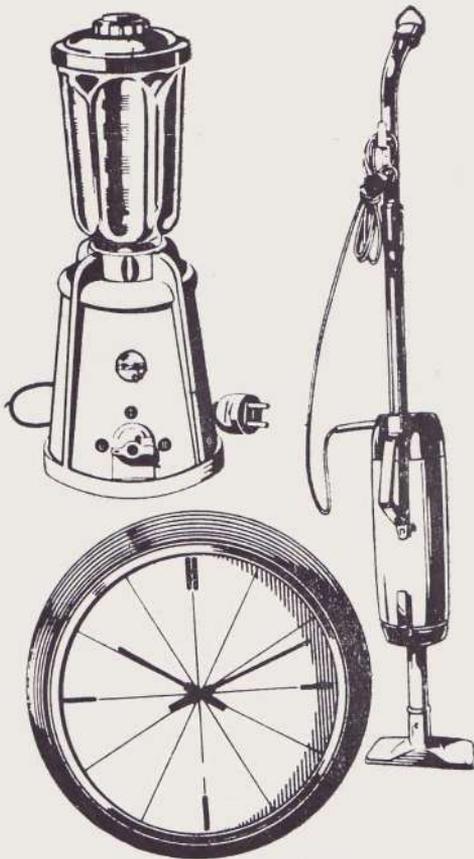
Un Vino de calidad

Fino Soto

y después del café

Ponche Soto

Una gran marca de Jerez de la Frontera

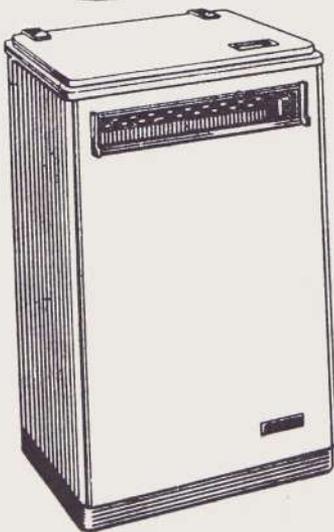


J. AGUILERA

Electrodomésticos
Muebles
Discos
y Lámparas



Televisores:



Radiola - Aspes

Anglo - Werner

Alquiler de Televisores

Grandes facilidades de pago

Gral Varela, 4

Teléf. 247

VELEZ-MÁLAGA

Exclusivas de
Relojes EDOX

EN

Relojería



MIGUEL

Joyería - Relojería

Artículos de regalo

Plaza de las Carmelitas, 6

VELEZ-MÁLAGA

Deportes - Armeria



RICARDO ESCAÑO

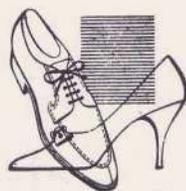
Caza - Pesca - Artículos de Deporte y especialidad en artículos de
Tiro al Plato

PLAZA DE LAS CARMELITAS, 4 — TELEFONO 6 — VELEZ-MALAGA

CALZADOS

"EL SOL"

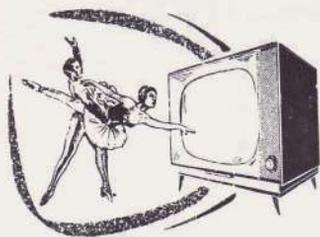
(Juan Zayas)



El más extenso
surtido de alta calidad
para señoras y niños.

Ahora reformado para más comodidad del público.

Tte. Coronel Baturone, 10 (ANTIGUA TIENDA INGLESA) - VELEZ-MALAGA



DISTRIBUIDOR OFICIAL:
INTER T. V.

Comercial
JOLUMA

**Frigoríficos, Lavadoras, Lámparas,
Muebles de todas clases**



Antes de decidirse a hacer sus compras, visite esta su casa en



Capitán Cortés, 5
Teléfono 407

VELEZ-MÁLAGA

Transportes "Macandao"

(José Zapata)

Servicio Motocarro y Camión Avia



Parada Bar Niza

VELEZ-MALAGA

Comercial

RECIO



Electrodomésticos en general

Gran surtido en Lámparas y Discos

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Gral. Varela, 1 (junto al mercado)
Teléfono 84

VELEZ-MALAGA

Funeraria "La Gloria"

Servicios en toda la Comarca.

Tif. 138

Y



Agencia de Arte Marmol

Lápidas en todos los estilos

PANTEONES

JOSE BURGOS

S. Rueda, 4

Vélez-Málaga



BAR LOS ROSALES

No -dejen- de visitarnos y se
-convencerán en- precios y calidad

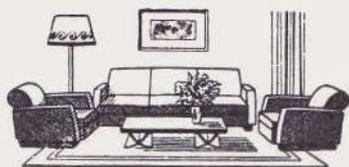
Adeodato Altamirano, 5
VELEZ-MALAGA



La Casa de los MUEBLES

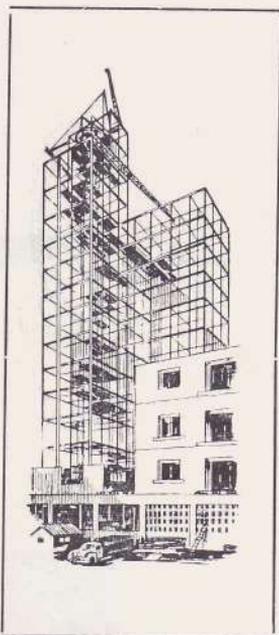
SUCESOR
DE

VALENTIN RUIZ SANTACRUZ



Gmo. Franco, 36, 38, 44 y 46
Teléfono 224

VELEZ-MALAGA



Carpintería Metálica
y todo lo referente a la
construcción.



FERNANDEZ

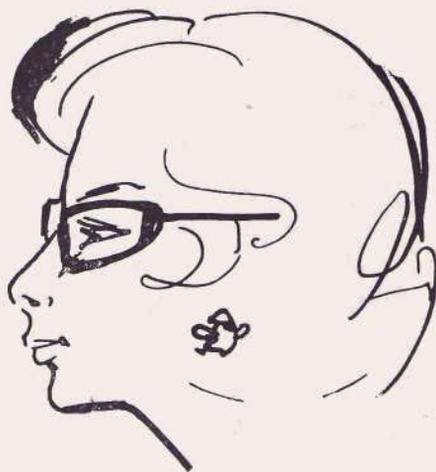
SOTO



PIDANOS PRESUPUESTO

casa

MORALES



**JOYERIA - RELOJERIA
OPTICA**



San Francisco, 1 - Teléfono 194

Vélez-Málaga

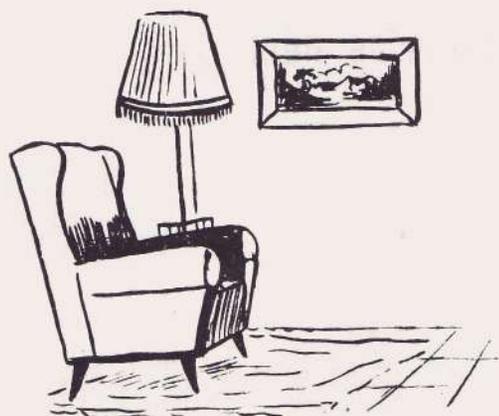
Administración de Loterías núm. 1



Ntra. Sra. de Fátima

SI QUIERE SER RICO
JUEGUE EN ESTA
ADMINISTRACIÓN.

Generalísimo, 66
Teléfono 254
VÉLEZ-MÁLAGA



PALACIO DEL MUEBLE

Comedores

Tresillos

Dormitorios

Especialidad en muebles
para apartamentos.

Alcázar de Toledo, 4

Vélez-Málaga

Establecimientos

Los Veleños

Electrodomésticos,
Televisión,
Camas,
Muebles, etc.

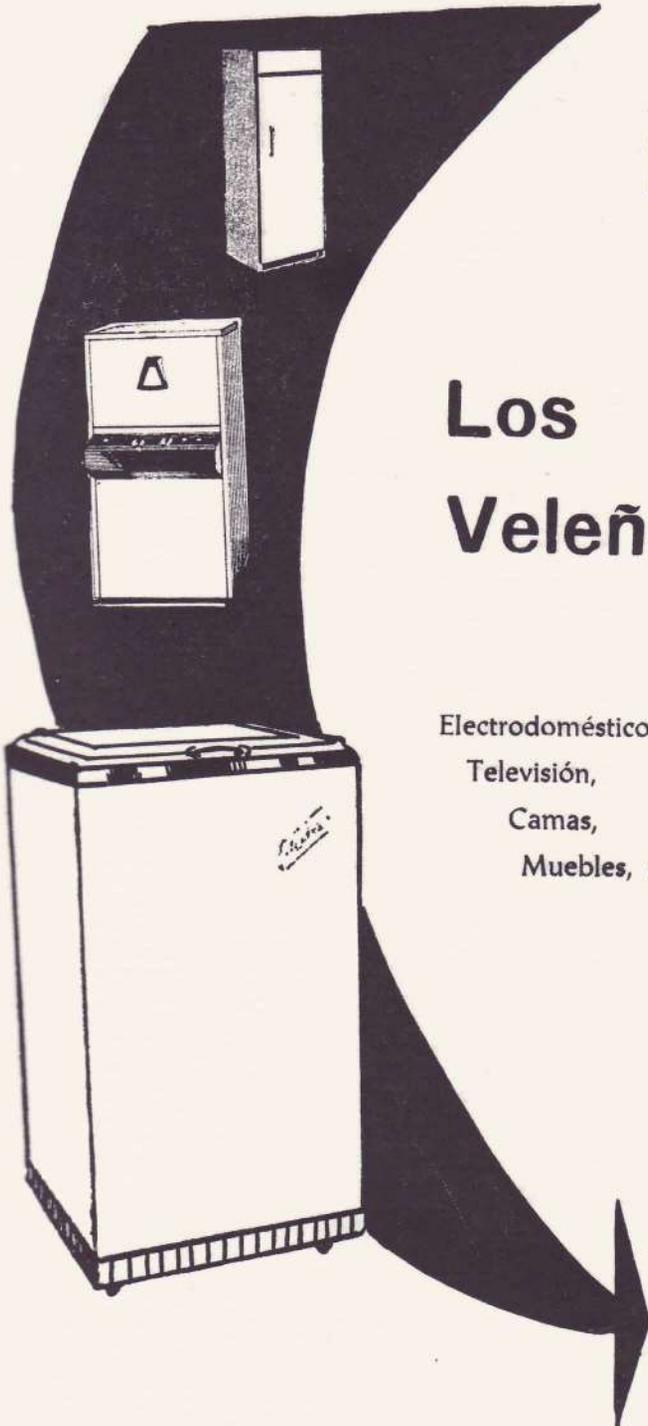
**Muchas
facilidades de
pago**

Gmo. Franco, 53 y 57

Teléfonos: Oficina 245

Taller 178

VELEZ-MÁLAGA



¡ahorre! en la



caja de ahorros provincial

OFICINA CENTRAL: MOLINA LARIO, 12

Oficinas urbanas:

- N.º 1. HUELIN (Carretera de Cádiz).
- N.º 2. MOLINILLO, Duque de Rivas, 8.
- N.º 3. CARRANQUE, Plaza de Pío XII.
- N.º 4. TORREMOLINOS (C. de Cádiz)
- N.º 5. ALARCON LUJAN, 6.
- N.º 6. EUGENIO GROSS, 22.
- N.º 7. MÁRMOLES, 19.
- N.º 8. PASILLO SANTA ISABEL, 1.
- N.º 9. ALAMOS, 2

Oficinas en la provincia:

ALFARNATE
ALGARROBO
ALMACHAR
ALORA
ARCHIDONA
BENAMOCARRA
CALETA DE VELEZ
CAMPILLOS - 1
CAMPILLOS - 2
CANILLAS DE ACEITUNO
CASABERMEJA
COIN

COMPETA
CHURRIANA
ESTEPONA
FUENGIROLA
MARBELLA
NERJA
PERIANA
RINCON DE LA VICTORIA
RIOGORDO
TORRE DEL MAR
TORROX

en VELEZ-MÁLAGA

- N.º 1 Romero Pozo, 17 - tlf. 201
- N.º 2 Mercado Mayoristas - tlf. 465